



ALL-NEW
CAPTAIN
AMERICA

REMENDER • IMMONEN • VON GRAWBADGER • GRACIA

MARVEL

AVENGERS
NOW!

002
AR

کاپیتان آمریکا جدید #۲!

تأثیر سرمی که استیو راجرز را جوان و نیرومند نگه می داشت، کمتر شد و باعث شد روند مسن تر شدن کاپیتان آمریکا سرعت بگیرد. استیو که قادر به حمل و استفاده از سپر نبود آن را به دست دوست قدیمی خود **سم ویلسون** سپرد که به شاهین معروف بود.



در حال حاضر **سم** در کنار پسر خوانده استیو، **یان راجرز**، در گروه **نوماد** علیه نیروهای ظالم و سرکوبگر مبارزه می کند.

آنها به کمک هم به یکی از پایگاه های **هایدرا** حمله می کنند تا کودکی را که خونش آلوده به سلاح آخرالزمان است نجات دهند. متأسفانه مسیری که برای فرار انتخاب کرده اند آنها را به سمت **ابر خلافکاران** می برد!



RICK REMENDER
WRITER

STUART IMMONEN
PENCILER

WADE VON GRAWBADGER
INKER

MARTE GRACIA
COLORIST

VC'S JOE CARAMAGNA
LETTERER

JAKE THOMAS
ASSISTANT EDITOR

TOM BREVOORT
EDITOR

IMMONEN, VON GRAWBADGER & GRACIA
COVER

TIM SALE & DAVE STEWART
VARIANT COVER

AXEL ALONSO
EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA
CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

ALAN FINE
EXECUTIVE PRODUCER

Captain America created by Joe Simon & Jack Kirby.



یکی از روزها.

من و پدرم رفته بودیم خرید.

هشت تا کوچه از راه اصلی خودمون فاصله داشتیم و تازه از کنار قصابی مورد علاقه پدرم گذشته بودیم.

اون داشت در مورد یه موضوع خنده دار حرف می زد و می خندید...



صدای فریاد شخصی به گوش رسید.

طبق عادت توجه نکردم.

HEY!

ولی پدر نتونست.



پدر سعی کرد اونا رو آروم کنه.

بهشون گفت به ندای وجدانشون گوش کنند.

بهشون گفت خشونت نشونه ضعفه...



تو کی هستی که به من بگی ضعیف؟



دنیای من نابود شد.

بغلش کردم.

وحشت زده بودم یادم نمیاد چی گفتم.

هیچ کلمه ای نمی تونه بیانگر اندوه صرف باشه.



ولی آخرین کلمات پدرم رو هر روز یادم میاد.

یادت باشه سم... فقط کارهایی که تو می دی مهم نیستند.

"...پلیدی که از شن دوری می کنیم ماهیت ما رو مشخص می کنه."

هیچ خروجی نمی بینم کاپیتان!

پشت من بیا پسر!

راه خروجی وجود نداره کاپیتان آمریکا ولی ما تلاش شما رو تحسین می کنیم...

با اومدنتون چندین روز زحمت شکارتون برای ما رو کم کردید

اینکه آدمهای خطرناک زیادی اطرافت باشند به موضوعه...

...ولی در محاصره این همه انسان گناهکار بودن چیز دیگه ایبه.

مخصوصاً خواهی بچه ای رو خین درگیری نجات بدی...

...کاملاً غیرممکن می شه.

کار راحتیه...

نه. نه کراسبونز خون پسره نباید ریخته بشه... ما هنوز واکسینه نشدیم.

یه پنجره می بینم ۷ ساعت برو!

انتخاب خوب نیست نمود...

می تونم اینا رو مشغول کنم.

مقاومت کن یان... برمیگردم.

لعنت... نمی خوام اینجا رهانش کنم...

...نمی دونم چه بلایی سرش میارن...

...ولی
نگهداری از این
پسر اولویت
اوله.

KRASHH

محافظت...

...و باز
گردوندن...

خواهش می کنم
خدایا...

...چهل ثانیه
زنده بمون.

کاپیتان آمریکا
رو تعقیب کن و لوکاس
فلک زده رو از چنگال
امپریالیستی اون
نجات بده.

و لطفاً
هدفمون در اینجا یادت
نره و دیوونه بازی در
نیاری خون اون
پسر رو بریزی.

بخاطر هر چی
که خون اون پسر بچه
رو می خواستید
الان نقش بر
آب شده.

کلمات
باعث رنجش
می شن.

ما هر چی
خون بخواهیم داریم
یان راجرز.

ما دنبال
خون اون
نیستیم.

خون
تو مهمه.

احساس غربت...

...تمرکز کن...
پرنده های محلی...
میدان
موقعیت:

مردانی با
کاردهای لیزری در
حال هک کردن.

اوراچی ها... مست...
با سرعت تو خیابون
می روند...

نه پلیسی...
نه قانونی...
تنها به جواب...

به جواب بد

ما
کجاایم؟

باگالیا.

یه کشور مستقل
که مجرمین اداره اش
می کنن و هزینه هاشو
افراد فاسد با پولهای
کشیفه پرداخت
می کنند.

اینجا هر
اتفاقی می افته.

اینجا قرار نیست
دوستی پیدا کنیم.

هیچکس
نمی دونه
تو اینجا هستی؟

دو دقیقه پیش
ما اکوادور بودیم
بعد اون آسانسور ما
رو به اینجا منتقل کرد
پس... نه.

دوستت
اونهامی کشنش.

نگران
نباش...
برمی گردم.

قبل از
برگشتنم با
انتقامجویان
تماس می گیرم
ببرنت.

یا اینکه خودم
برت می گردونم. البته
اگه این ابزار ارتباطی استارک
بتونه این فایروال رو
کرک کنه.

اینکه
خیلی بده.

DWEEP!



تا اون
موقع مردی.



زنده باد
هایدرا.

BLAMM



نور انفجار
لوله تفنگ...
...

...یه خاطره
بد.

GHERAHH--!

SHIKK



آدرنالین...

تلاش نوری که
گورسو می زنه...

تاریکی
سرعت

شانه ها:
حرکت می کنند

به استخوان
نخورده.



احمق
خوش شانس.

احمق: هرگز
نفهمیدی لوکاس
زندونی اونها نبود.

زومو: اون
گروه باغی
بی خدا.



شانه: درد
شدید ولی بالا
رو نگه داشته.

نومد: بیشتر از
یک دقیقه است
که پیش اونهاست.

هایدرا:
در حال بست و
توسعه. بدون توجه
به هیچ استنادردی.

هدفی دارند...

یه اتفاق
دیوانه وار و بد

BOOM!



جمعیت تبهکارها...

...اینجا
چه غلطی
می کن...

...انتقامجویان
حمله کردند یا...

از سر راه.
برین کنار...

اوقفه...!

...در حال
اشاعه بی بندوباری
بزمشون به هم
ریخت...

کسی رو دیدند
که نمی خواستند
ببینند.

ALIEEEEE...!



تحلیل کن: باتروک، زیمو، سین
گراسپون... هایدرای جدید.

لوکاس: اکوادور... آسانسور به این
دنیا... انتشار خونش.

چرا!؟

یان گفت
غیرانسان
می تونه
هر چیزی باشه.

لرز...

... یه عفونت

باید
اقرار کرد...



هیچوقت
فکر نمی کردم
منحرفه باشی
ویلسون.

**BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA**

**PNK
TNG
SNKG**

داشته باش: "کاپیتان جدید
به اصابت گلوله از پا در آمد
در یک کلوپ شبانه در حالیکه
همکارش با خطر مرگ
روبرو بود.

تیتیر
روزنامه ها.

**BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA**

و این:
"دهن قاتل دوزاری
آسفالت شد."

**KLU
NG**

His voice...
psychopathic
CONFIDENCE.

IRREGULAR
FOULAN.

GO-

THUD

پرنده کوچولو
با یه گل بهار
نمی شه.

UGN!

SWIR

**SUPKRASH
BASE + DESTROY**

"...کراسون انتقامجوی
قرمز، سفید و آبی
رو مهار کرد!"

همشهریان
شیطان صفت! کشور زیبای
ما با گالیبا به افتخاری
جهانی دست پیدا
کرد!

کاپیتان آمریکای
جدید که زیاد هم ترسناک نبود
مورد اصابت گلوله های قاتل
فاسد کراسبونز قرار گرفت!

...ویلسون
عددی نبود...

ده فلت
برای کراسبونز
برای جسد...

...حتی
نماد سرمایه داری
هم می شکن...

بدون دوستان
انتقام جوش
هیچی نیست



جنگجویان
ما به حرکت
در آمدن!

کراسبونز
عصبی کاپیتان ترسو
رو کشونده تو لونه
ابرتبهکارها!



یه صحنه
زیبا برای یه نبرد
وحشیانه!

ویلسون.



سم دست و چلفتی
سرم ابرسربازی مافوقش
استپیو رو نداره ولی
حتما یه چند تا مشت
و لگد تو چننه داره!

کراشر، نظر
تو در مورد
شرط بندی امشب
چییه؟

"یالا سم...
تو می تونی..."



این...
مثل رقص پای
بریک دنس قدیمی
می مونه!
تو که
بهتر می دونی
چطور از عهده رقص
بربیایی.

طعم انگشتان
استیل کراسونز
رو که چند بار
چشیدی، درسته؟

پنهان
شده جای
زخم هاتو
بلیسی؟



یه بچه
سو سول که خودشو
جای کاپیتان
آمریکا جا زده.
باید با
افتخار بمیره...



...یه داستان
بگو تعریف
کنم...



این داستانی
نیست که بخوای
برای دوستات
تعریف کنی.



KRADOOM



مطمئن
نیستم...

KRUPP



...کشتن
نوچه کاپیتان

PWOOK



داره منو
تحریک می کنه

...برای
اتلاف وقت...

TWOOK

DROOOM

...برای
ثانیه هایی
که یان نداره.

ثانیه هایی برای
سرایت دادن عفونت
خونی لوکاس.

عملیات
شکست خورد...

ارتباط قطع شد...

نومد...



سریع ترتیبشو
بده.

بدون سیر...
باید به کیجگاهش
بزنم...

TWOOK



عکس العمل
با یه هوک چپ

...جاخالی می ده
انتظارشو داشت..

گولم
می زنه



طمعکار
آسیب پذیره...

DWUUPP

هوف...!



اینم جایزه ات
عزیز دل.

خیلی قویه..



چند وقتی
بدون پشتیبانی
عملیات انجام
ندادی...

...غریزه های
زنگ زده تو...
به کندی
تلگرافه.

دبیت به دست
اصلا خوب نیست

...میان وزن علی
سنگین وزن...

...میان وزن
باید باهوش باشه

...یا کشته
می شه.

روشتو
عوض کن.

به حرف
بیارش.

اون پسره
لو کاس... در مورد
خونش بگو!

حالا!

من خبر چین
نیستم
کاپیتان.

می خواهی
در مورد
خون اون بچه
بدونی؟

منو بکش
و برو از زیمو
پرس.

زود باش
پرنده
کوچولو.

انجامش
بده.

دو اینچ
فاصله تا از
دست دادن
حق انتخاب
داری.

و یک
ثانیه...



...باشنه
چهار اینچی
من حق انتخاب
تو رو ازت
می گیره.

عجله کن...
چشمهات به روبروت
باشه پرنده ابی
باید حرکت کنیم.
زیاد رو
زمین
نمی مونه.

OOF--

THWOK



از این طرف
بریم تو خیابون
گمش می کنیم.

من نیاز
به کمک امسال
تو ندارم.



این حرفه
واقعیت نداره
مگه نه
ساموئل؟

چی
می خواهی؟
جایزه؟

این همه
بی توجهی رو
از کجا آوردی؟

فقط برای کمک به تو اومدم.

میستی میستی نایت؟

عجله کن کاپیتان قدرشناس.

متأسفم... فکر کردم یکی از اونایی.

اینجا چیکار می کردی؟

مأمور مخفی بودم...

ولی الان انکار دیگه مخفی نیستم.

متأسفم.

مهم نیست.

این که کاپیتان آمریکا یکی مدیون من بشه ارزشش رو داره.

وسیله ارتباطی استارک بالاخره تونست ارتباط برقرار کنه... استیو؟ استیو؟ صدای منو می شنوید؟

سم! کدوم گوری هس...

تله!

KRSHH



این تنها شانس من برای پشتیبانی بود!

چیکار داری می کنی!؟

تو انگار نمی دونی اینجا چه خبره؟

تو نمی تونی به کسی اعتماد کنی!



اگه من نتونم به استیو راجرز اعتماد کنم دخدمون اومده.

همین الان هم تا خرخره عرق شدیم.

موضوع استیو نیست... ولی تو نمی دونی کی با اونه. تو نمی دونی اون به کی خبر می ده.



در مورد چی داری حرف می زنی میستی؟ خیر؟ به کی خبر می ده!؟



من دارم به تو اعتماد می کنم ویلسون.

من تنها کسی هستم که می دونم... حتی مأموران ارشد شیلد هم نمی دونن.



هایدرا به همه نفوذ کرده. تو هر کدوم از گروه های ابرقهرمانی شما یکی رو با خودش همراه کرده.

انتقامجویان غیرانسان ها، ایکسمن ها... همه.



چیزهایی که از اطراف می شنوم... چیزهایی که تا حالا بهم دست پیدا کردند.

سم جنگ قبل از اینکه کسی بدونه شروع شده. تموم شده بود...

...همین
الان هایدرا
برنده است.

پسره
چی
می شه؟

اگه اون
احمق بفهمه
لوکاس قادر به
چه کاریه...

پسره
خوبه.

از آسانسور
بینهایت برای
انتقال به
ایستگاه های
خودتون استفاده
کنید.

بعد از اتمام
کارهای ناتمام
تیم به شما
ملحق می شم.

و اگه
کاپیتان آمریکا تا
حالا نمرده باشه
بزودی می میره.

لوکاس
زخمی شدی؟

من خونی
نریختم. البته اگه
منظورت این باشه.

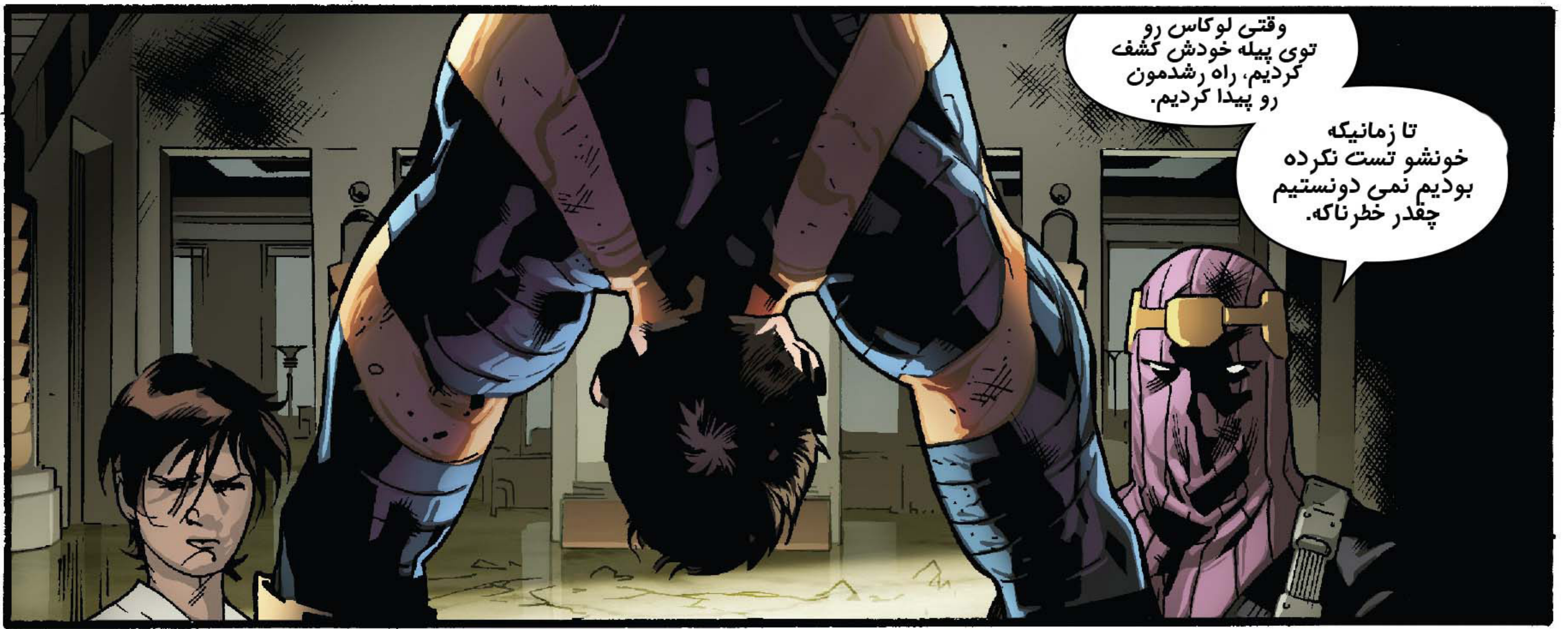
حداقل از
من خونی ریخته
نشده.

متأسفم یان
جوان... فکر می کردی
که داری این بچه
مظلوم رو از چنگال
ما نجات می دی؟

واقعیت خیلی
سرگرم کننده تر
از این چیزهاست.

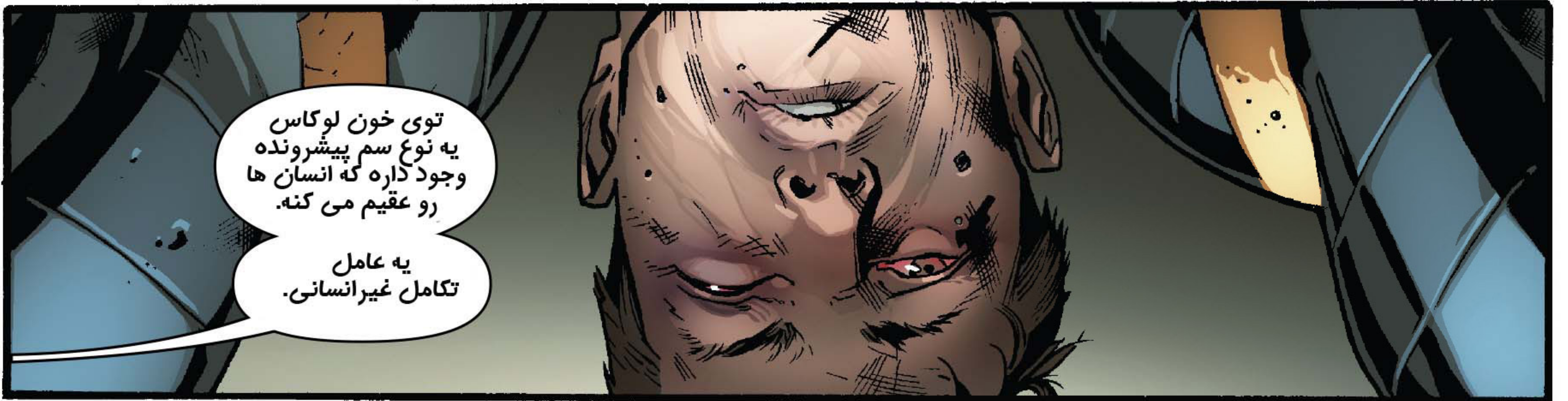
اون مه
مرموزی که همه
جای دنیا پخش
شده بود یادت
میاد؟

هایدرا رو به
این فکر انداخت
که شاید تعداد زیادی
غیرانسان با توانایی
باشند برای همکاری.



وقتی لوکاس رو
توی پیله خودش کشف
کردیم، راه رشدمون
رو پیدا کردیم.

تا زمانیکه
خونشو تست نکرده
بودیم نمی دونستیم
چقدر خطرناکه.



توی خون لوکاس
یه نوع سم پیشرونده
وجود داره که انسان ها
رو عقیم می کنه.

یه عامل
تکامل غیر انسانی.



می تونی
تصور کنی که
وقتی متوجه این نکته
شدیم چقدر وحشت زده
شدیم. بعد تلاش
کردیم تا پادزهرشو
پیدا کنیم.



پادزهری که بین
همه مأموران هایدرا
در سراسر جهان
پخش شد.

در خون
لوکاس ما عامل
نجات انسان ها
رو پیدا کردیم.

تهدیدهای زیادی
وجود دارند.



و مهمتر از
همه خود
بشریت رو.

جمعیت انسان ها
روی زمین بیش
از حد زیاد شده.

و منابع رو به
اتمام...



ما با کله تو اجهه هایی
سقوط می کنیم
که رهبران شما نادیده
می گیرند.

قحطی،
خشکسالی، طاعون
و حتی وابستگی منسوخ
ما به نفت... همه و همه
دارند ما رو به سمت
فنا می کشوند.

همگی با هم...



آرماگدون.

من دنیای
خودمو خیلی دوست
دارم، هر چند آدمهاشو
نه...

ممکنه
فکر کنی آدمهایی مثل
ما دیوونه هستند و اینکه
عطش ما برای قدرت
عقل ما رو خراب کرده
و ما رو کور...



ولی...
این درست
نیست.

و غیر از
مزدورانی که استخدام
کردم بسیاری از افراد
بلندرتبه هایدرا به انتخاب
خودشون به من ملحق
شدند تا گونه ها رو از
دست خودشون نجات
بدن.



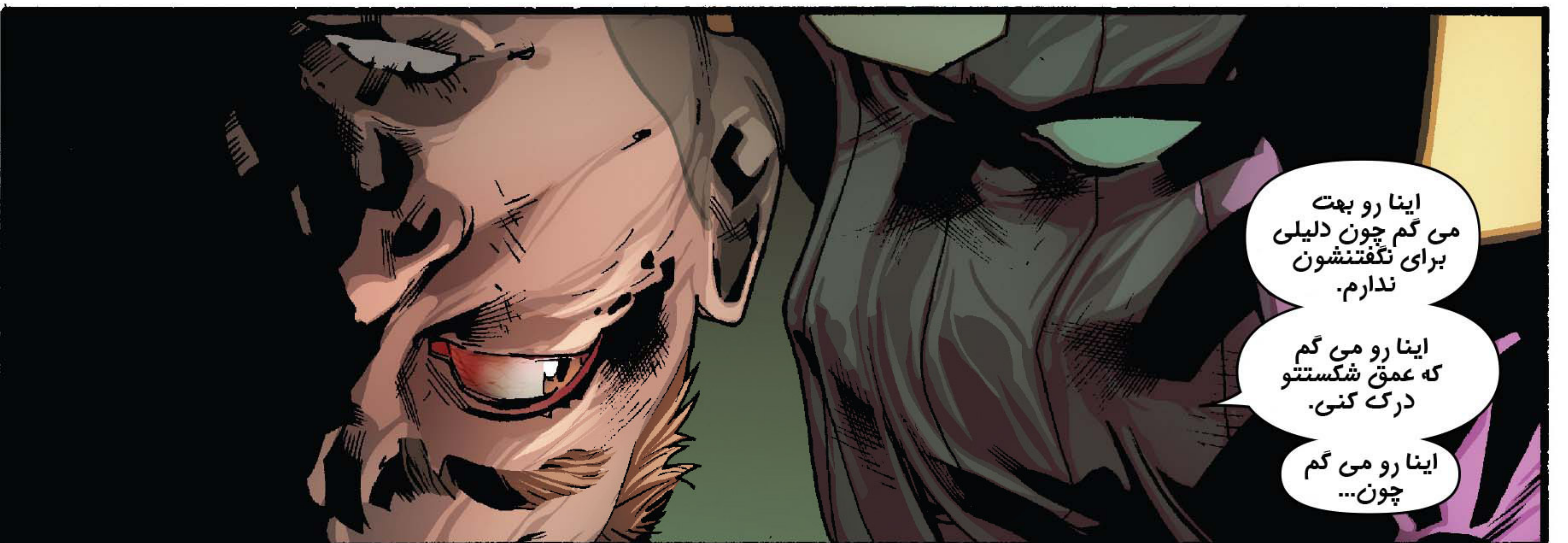
و البته
حکمرانی دنیا بعد
از نجات.

اون مقام های
بلندرتبه همون هایی
بودند که چند لحظه
پیش رفتند تو دنیا
پخش بشن برای مراحل
طبقه سازی آینده.



چرا اینا
رو به من
می گی؟!

حتی آدم
خودمخوری مثل تو
ریسک نمی کنه اسرارش
رو برملا کنه.



اینارو بهت
می گم چون دلیلی
برای نگفتنشون
ندارم.

اینارو می گم
که عمق شکستتو
درک کنی.

اینارو می گم
چون...



...اینجا
نخواهی بود
تا متوقفش
کنی.

GLURRG--!

SHINK



GAKK--!



آدم باید با دشمنهایش
اینجوری برخورد
کنه لوکاس.

نه قفسی،
نه تله موشی
فقط کار آیی صرف.

و بعضی
وقت ها یه کم
هنر شخصی...

CLICK



مثل
کارت تبریک
کریسمس برای
سرورت.

ادامه دارد!